

مباراة الملحقين القضائيين (الفوج 42)

مدة الاختبار رقم 4: تعريب نص من اللغة الإنجليزية مدة الاختبار : 3 ساعات

- عرب النص الإنجليزي
- لخص باللغة الإنجليزية الأفكار الرئيسية في حدود ثمانية أسطر

The general vision of the reform of the justice system

Aware of strengths and weaknesses points that have been elucidated. Considering the noble mission, its primordial place in our tolerate Islam religion regard the role of justice as public service assigned with the protection of the persons and community right's, and their freedoms and judicial security through the fair and correct application of the law and sentencing within a reasonable time, to contribute to the rule of the right and law that considered among the auguste constitutional choices of the Kingdom of Morocco on which his Majesty continues to focus.

From those core values that should govern any justice system: honesty, independence, responsibility, integrity, competence, and trust.

Aware of the fact that enabling the judiciary to carry out its mission in light of the core values mentioned, requires basing reform on a general vision aiming at strengthening the capacity of justice system, its moralization, its upgrade, independence, effectiveness and efficacy according to simplified rulers, modern management methods, to be able to earn confidence of the community.

The members of the High National Dialogue Body propose, in particular, the following fundamental recommendations:

1. The implementation of the safeguards prescribed by constitution concerning the independence of the judiciary, in their institutional and individual dimension

2. The suppression of this authority organics any interference or external influence through the provisions of two organic Law relevant to the Supreme Judicial Authority, that

3. The revision of the Statute of the judges, and the rest of the application texts of the constitution in relation with the judiciary;

4. Separation of the Public Prosecution from the executive branch, and the assignment of its presidency to the General Prosecutor/General attorney of the King of the Court of Cassation, and attributing to the Minister of Justice the preparation of criminal policy, which will be approved by the relevant authorities.

5. Set-up a General Inspectorate of the Supreme Council of the Judiciary Authority/ and establishment of a General Inspectorate of the Ministry of Justice in charge of administrative and financial inspection under the authority of the Minister of Justice;

6. Authorize the Deputy President of the Supreme Council for the Judiciary Authority to preside over the Management Board of the Institute in charge of judges training;

7. Harmonize national legislation with the Constitution of the Kingdom and with the relevant ratified and published international conventions (against crime and on human rights);

8. Reconsider the system of police custody, and pretrial detention system in direction of their rationalization;

9. Reconsider the mechanisms, and conditions for the functioning of the judicial police, with further monitoring by the Public Prosecution...